

TERZA EDIZIONE
FESTIVAL
 INTERNAZIONALE
CINEMA
 DIRITTI UMANI
CREMONA

DIPINTO: GIULIA ZAPPAROLI



11/13 • OTTOBRE • 2019
 VEN. 21.00 • SAB. 17.00 & 21.00 • DOM. 17.00 & 21.00

ORGANIZA



PARTNER



Festival dei Diritti Umani



PATROCINIO
 COLLABORAZIONE



TEATRO MONTEVERDI
 via Dante 149, Cremona

www.festivaldirittiumani.com

PRESENTAZIONE

Il **Festival Internazionale di Cinema e Diritti Umani di Cremona** è uno spazio volto a promuovere il riconoscimento dei Diritti Umani attraverso il cinema, e ha lo scopo di valorizzare l'arte cinematografica come strumento di trasformazione sociale, culturale ed artistica, e di rafforzare l'impegno e l'attivismo sociale.

Il FICDU è progettato per diffondere la conoscenza di film che vanno oltre la semplice testimonianza di fatti, al fine di proporre un cinema attivo, impegnato, che vuole interpellare gli spettatori attraverso il richiamo della memoria storica e artistica.

Dopo la visione dei film selezionati, **"Cremona, città della musica e della liuteria"** assegnerà il Premio alla migliore colonna sonora, consistente in un'opera scultorea realizzata da un maestro liutaio.

I TEMI DI QUESTA EDIZIONE SONO:

- Lavoro
- Pace e guerra
- Patrimonio culturale
- Diritti dell'infanzia e dell'adolescenza

CHI SIAMO

L'**ASSOCIAZIONE LATINOAMERICANA DI CREMONA** è un'organizzazione di volontariato ONLUS nata nel 1991. Da allora l'attività dell'Associazione è indirizzata alla diffusione della cultura, della storia e dell'attualità latinoamericane e alla promozione di iniziative per favorire lo sviluppo artistico e la cooperazione internazionale.

DIREZIONE ARTISTICA

Sol Capasso

COORDINAMENTO PROGRAMMA

Camarada Films

COMMISSIONE PER LA SELEZIONE

Sol Capasso / Fabio Gionfrida

Luciana Elizondo / Martín Gabbani / Luis Felipe Garay

COMUNICAZIONE

Chiara Peli / Ilaria Gliottone

TECNICO DI SALA

Fabio Gionfrida

TRADUZIONI

Daniela Negri / Fabio Gionfrida

ARTWORK

Giulia Zapparoli

SCULTURA

Martín Gabbani

RINGRAZIAMENTI "IL CINEMA VA A SCUOLA"

Silvana Loccisano / Michele Bozzetti / Silvia Cigoghini

SOL CAPASSO



Laureata in Scienze Audiovisive presso l'Universidad Nacional de Lanús (Buenos Aires) e in Fotografia presso l'Accademia di Belle Arti di Brera (Milano), comincia la sua attività nell'anno 2005 nel campo della pubblicità, come producer di post-produzione, e nel 2011 inizia a lavorare nella realizzazione di progetti audiovisivi legati all'ambito artistico e documentaristico. Nel 2016 realizza il documentario "Due organi per Monteverdi"; nel 2019 presenta l'installazione artistica "Canti orfici: operazione sulle poesie di Dino Campana". Attualmente è impegnata nella realizzazione del documentario "Lungo Mare". Nel 2018 ha dato vita all'associazione "Camarada films" per la ricerca e la sperimentazione artistica in ambito audiovisivo.

FABIO GIONFRIDA



Ha studiato contrabbasso e viola da gamba presso il Conservatorio dell'Aquila, e musica elettronica presso l'Università di Roma Tor Vergata. È docente di informatica musicale nell'ambito del Progetto Leonardo dell'Unione Europea e collabora con importanti società per lo sviluppo delle nuove tecnologie in campo musicale. Ha partecipato a progetti discografici, teatrali e di arte contemporanea in collaborazione con Giorgio Battistelli, l'Accademia di Ungheria, il Teatro Palladium e l'Associazione Latino-americana di Cremona. Ha creato l'etichetta discografica Co'l partire e l'Associazione Camarada Films, per approfondire lo studio della relazioni che intercorrono tra suono e immagine.

ORE 21.00 / VENERDI 11

PATRIMONIO CULTURALE

KAFENIO CASTELLO

Spagna/Grecia

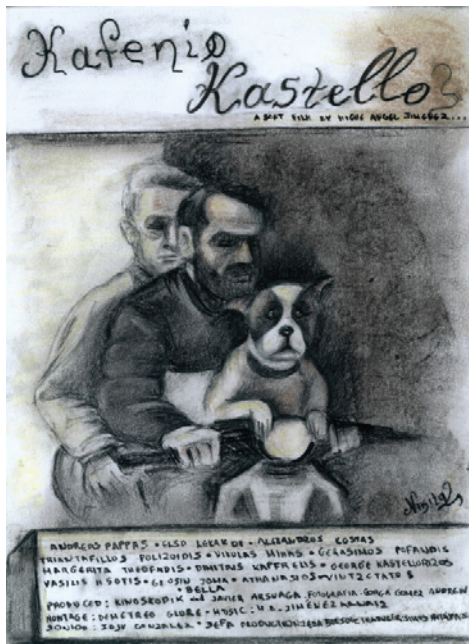
2018

Fiction

Durata: 19

Lingua: greco

Sottotitoli: Italiano



REGIA

Miguel Ángel Jimenez

FOTOGRAFIA

Gorka Gómez Andreu

MONTAGGIO

Demetrio Elorz

PRODUZIONE

Javier Azuaga / Miguel Ángel Jimenez / Gorka

Gómez Andreu

MUSICA

Miguel Ángel Jimenez Arnaiz

SINOSSI "KAFENIO CASTELLO"

Centro di Atene. Circondato da un mondo in crisi e da una distruzione diffusa, un piccolo gruppo di personaggi si oppone alla fine a cui tutto sembra condurlo. Parliamo di fratellanza e del desiderio di non arrendersi.

Documentario

Durata: 14

Lingua: Spagnolo/Wampis

Sottotitoli: Italiano

EL TIEMPO ES AGUA

Perù

2018



REGIA

Fernando Cola

FOTOGRAFIA

Fernando Cola

MONTAGGIO

Martín Ladd

PRODUZIONE

Alejandro Parellada

SINOSSI "IL TEMPO È ACQUA"

Il 29 novembre del 2015 ha rappresentato un momento storico per i popoli indigeni dell'Amazzonia del Perù, dal momento che i rappresentanti di 27 comunità registrate sottoscrissero in quella data gli Statuti del Governo territoriale autonomo della Nazione Wampis. Questo fu il risultato di un lungo processo che ha richiesto vari anni e si è costruito attraverso più di 50 riunioni comunitarie e 15 assemblee generali prima che si potesse alla fine celebrare la nascita della "Nación Wampis".

Documentario

VOICES FROM THE SACRED MOUNTAINS

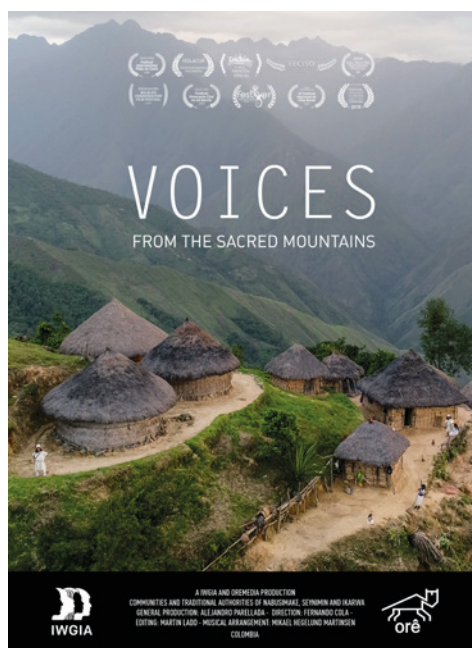
Durata: 12

Lingua: Spagnolo/Arhuaco

Sottotitoli: Italiano

Colombia

2018



REGIA

Fernando Cola

FOTOGRAFIA

Fernando Cola

MONTAGGIO

Martín Ladd

PRODUZIONE

Alejandro Parellada

ARRANGIAMENTI MUSICALI

Mikael Hegelund Martinsen

SINOSSI "VOCI DALLE MONTAGNE SACRE"

Sulla cima delle montagne della Sierra Nevada di Santa Marta, nel nord della Colombia, si trovano gli ultimi insediamenti del popolo Arhuaco. Poiché dovettero fuggire già una volta nella loro storia all'arrivo dei conquistatori spagnoli, scelsero di stabilirsi in questi luoghi remoti nella speranza di poter vivere indisturbati secondo le loro proprie credenze culturali. Ancora una volta, tuttavia, forze estranee minacciano di distruggere le loro forme di vita, dal momento che le montagne sono ricche di minerali e l'ecosistema risulta fragile di fronte ai mutamenti climatici in atto.

12 SABATO / ORE 17.00

DIRITTI DELL'INFANZIA E DELL'ADOLESCENZA

Fiction

Durata: 10

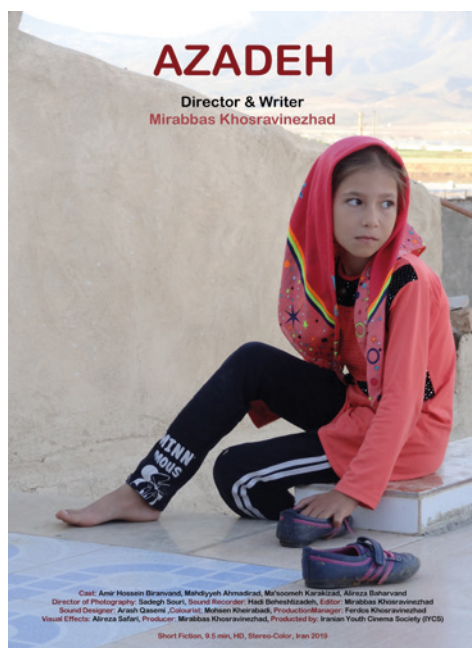
Lingua: Persiano

Sottotitoli: Italiano

AZADEH

Iran

2019



REGIA

Mirabbas Khosravinezhad

SCENEGGIATURA

Mirabbas Khosravinezhad

FOTOGRAFIA

Sadegh Souri

MONTAGGIO

Mirabbas Khosravinezhad

PRODUZIONE

Ferdos Khosravinezhad

SINOSI "AZADEH"

Azadeh vive in un piccolo paese con la sua famiglia. Lei vuole andare in città a far visita per l'ultima volta a suo padre, ma la madre e il fratello non glielo permettono...

Fiction

Durata: 8
Lingua: Inglese
Sottotitoli: Italiano

LAY THEM STRAIGHT

Canada
2018

**REGIA**

Robert Deleskie

SCENEGGIATURA

Robert Deleskie

FOTOGRAFIA

Henry Sansom

MONTAGGIO

Robert Deleskie

SCENOGRAFIA

James Van Der Kleyn

PRODUZIONE

Kate Kung / James Luscombe

V.M. 12

SINOSSI “METTLI AL LORO POSTO”

Un'adolescente che lotta contro il disturbo ossessivo-compulsivo deve confrontarsi ogni giorno con i bulli della scuola, finché un evento traumatico la porta a credere che il suo disturbo possa essere un indizio di poteri soprannaturali.

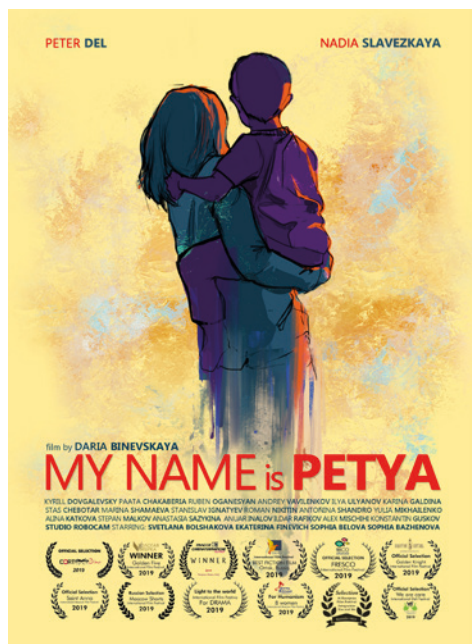
Fiction

Durata: 15
Lingua: Russo
Sottotitoli: Italiano

MI CHIAMO PETYA

Russia

2019



REGIA

Daria Binevskaya

SCENEGGIATURA

Daria Binevskaya

FOTOGRAFIA

Kirill Dovgalevsky

MONTAGGIO

Daria Binevskaya

SCENOGRAFIA

Ruben Oganesyanyan

PRODUZIONE

Daria Binevskaya

MUSICA

Paata Chakaberia

SINOSSI "MI CHIAMO PETYA"

Una mamma in una notte di pieno inverno entra con due bambine piccole nel reparto Infettivi di un isolato ospedale. Lì iniziano ad accadere strani eventi che cambieranno la sua vita.

In una stanza attigua a quella delle sue figlie, dietro le pareti di vetro, vive un bimbo con la sindrome di Down. Di notte dipinge sui vetri della finestra della sua camera. La mamma incontra il bimbo e insieme creano la loro più bella notte di "immagini" sul vetro.

Fiction

Durata: 15

Lingua: Spagnolo

Sottotitoli: Italiano



SINOSSI "GUSCI"

Tobías ha 6 anni e tiene legata la sua tartaruga perchè non si perda. Non ha il coraggio di chiedere a suo padre Santiago perché si trovino da giorni in un'altra casa. Santiago, ufficiale dell'esercito in pensione, fa parte dell'organizzazione "Carapintada (Volto dipinto)" che promuove la rivolta. Tobías e Santiago si avvicinano quando gli altri non guardano, ascoltano i balbettii che sussurrano, mentre dormono, dall'interno dei loro gusci.

Tobías custodisce formiche in barattoli. Cerca di ascoltare, all'interno di questo vuoto spazio di vetro, una voce impercettibile che gli risulti familiare.

CAPARAZONES

Argentina

2018

REGIA

Eduardo Elli

SCENEGGIATURA

Eduardo Elli

FOTOGRAFIA

Georgina Pretto

MONTAGGIO

Noe Couto / Eduardo Elli

SCENOGRAFIA

Augusto Latorraca

PRODUZIONE

Violeta Bontas Girollet / Diego Bertolaja

REGIA DEL SUONO

Juan Moseinco / Nicolás Palavecino

12 SABATO / ORE 21.00

PACE E GUERRA

Doc. / Animazione

Durata: 3

Lingua: Spagnolo

Sottotitoli: Italiano

UNA CARTA DE LETICIA

Argentina

2017



REGIA

Irene Blei

REALIZZAZIONE

Irene Blei

VOCE NARRANTE

Rocío Iturralde Sadoly

SUONO

Ana Castro Vázquez

SINOSSI "UNA LETTERA DI LETIZIA"

Argentina, 1976: Leticia Veraldi frequentava il 4° anno nel Colegio Nacional "Vicente Lopez" a Buenos Aires, quando i suoi genitori decisero di trasferirla, perché fosse più al sicuro, in casa di loro amici a Cipolletti, nella provincia del Rio Negro. Questa lettera è una delle tante della corrispondenza che la ragazza intratteneva con le compagne rimaste nella scuola della capitale.

Fiction

Durata: 8

Lingua: Euskara

Sottotitoli: Italiano

AMA**Spagna****2018****REGIA**

Josu Martinez

SCENEGGIATURA

Josu Martinez

FOTOGRAFIA

Hibai Castro Egia / Goizeder Saez de la Fuente

MONTAGGIO

Maialen Sarasua

SCENOGRAFIA

Izaskun Urkijo

PRODUZIONE

Mikel Arredondo

SINOSSI "MADRE"

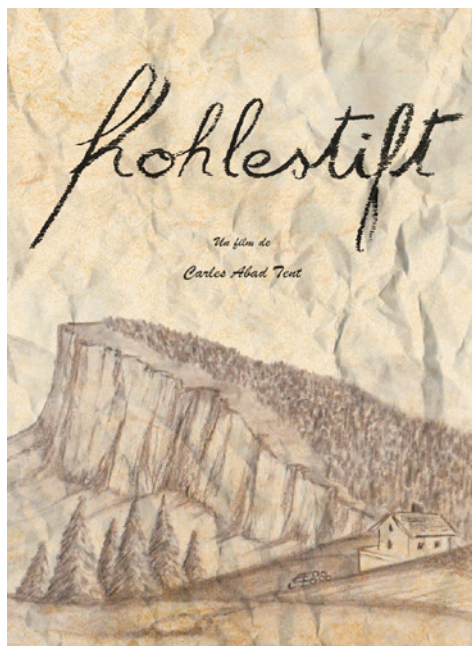
Estate del 1915. In un villaggio dei Pirenei basco-francesi, una donna vive aspettando una lettera.

Fiction

Durata: 3

Lingua: Spagnolo

Sottotitoli: Italiano



SINOSSI "CARBONCINO"

L'innocenza e la purezza si incontrano nel contesto naturale delle Alpi e prendono le sembianze di un bambino e di una bambina...

KOHLESTIFT

Spagna

2019

REGIA

Carles Abad Tent

SCENEGGIATURA

Carles Abad Tent

FOTOGRAFIA

Isa Ebens

MONTAGGIO

Monica Pérez Carmona

SCENOGRAFIA

Talissa Lopes

PRODUZIONE

Laura Cusí

MUSICA

Gustavo

Documentario

Durata: 8

Lingua: Spagnolo

Sottotitoli: Italiano

R31

Spagna

2019



REGIA

Alex Cuellar / Rafa G. Sánchez

SCENEGGIATURA

Rafa G. Sánchez

FOTOGRAFIA

Juan Meseguer

MONTAGGIO

Alex Cuellar

PRODUZIONE

Bea Martínez

MUSICA

David Adkinson

SINOSSI "R31"

Guerra civile spagnola. Gli aerei da combattimento sorvolano il cielo di Alicante. Suona la sirena e migliaia di cittadini cercano un luogo dove mettersi al riparo dai bombardamenti. Questo luogo può trovarsi solo nei sotterranei della città.

Animazione

Durata: 18
Senza dialogui



SINOSSI "NESSUNO IN VISTA"

Una madre è in attesa del ritorno del figlio dalla guerra. Lavora a maglia per lui un paio di guanti, ricordando come suo figlio si sfregasse le mani gelate la mattina d'inverno in cui partì. La guerra continua. La madre attende. Disfa i guanti e ricomincia da capo, punto dopo punto. Quando la sua piccola casa viene bombardata, i guanti si bruciano e diventano cenere. La madre si siede sopra le macerie, si strappa uno ad uno i capelli bianchi e sferruzza i guanti con essi. Finalmente arriva la primavera e la guerra finisce. La madre sente il suono di stivali militari che si avvicinano. Raccoglie tutte le forze rimaste e scende con trepidazione le scale.

EMPTY VIEW

Iran

2018

REGIA

Ali Zare Ghanatnowi

SCENEGGIATURA

Ali Zare Ghanatnowi

ANIMAZIONE

Ali Zare Ghanatnowi / Mohsen Jafari (3D) /

Bahareh Pishahang (2D)

MONTAGGIO

Ali Zare Ghanatnowi / Ali Zhtabzadeh

COMPOSITING & VFX

Vahid Mobasher

PRODUZIONE

Mohammad Hassanpour

MUSICA

Mohammad Reza Aligholi

ORE 17.00 / DOMENICA **13**

DIRITTI DEI LAVORATORI

Documentario

Durata: 19

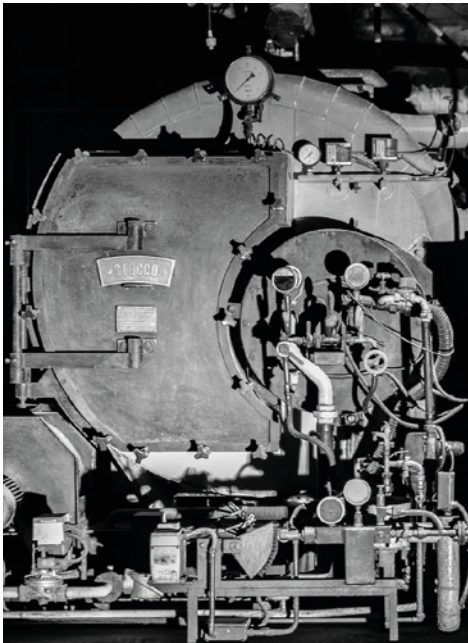
Lingua: Spagnolo

Sottotitoli: Italiano

C.I.T.A.

Argentina

2019



REGIA

Lucas Molina / Tadeo Suárez / Marcos Pretti

REALIZZAZIONE

La Mula Cine / Vias Audiovisuales

MONTAGGIO

Lucas Molina / Tadeo Suárez / Marcos Pretti /

María Pérez Escala

SINOSSI "C.I.T.A."

C.I.T.A. (Cooperativa Industriale Tessile Argentina) racconta la resistenza e lo spirito di lotta di un gruppo di lavoratori che cercano di continuare a lavorare come cooperativa di fronte al diverso indirizzo delle politiche neoliberali che minacciano l'industria nazionale in Argentina. La registrazione di questo documentario iniziò nel pieno della crisi dell'attuale Governo, riprendendo immagini della produzione industriale della cooperativa, senza sapere che sarebbe stata questa la sua ultima fase di attività.

Fiction

Durata: 13

Lingua: Persiano

Sottotitoli: Italiano

TANAFOS

Iran

2018



REGIA

Farshid Ayoobinejad

SCENEGGIATURA

Nader Saeivar

FOTOGRAFIA

Sarkew Mesgari

MONTAGGIO

Arash Gholamazed

PRODUZIONE

Farshid Ayoobinejad

SINOSSI "RESPIRAZIONE"

Un gruppo di lavoratori di una fabbrica per la lavorazione della pietra non hanno assicurazione sanitaria e devono nascondersi in una piccola stanza buia tutti i mesi quando arriva l'agente dell'assicurazione.

Questa volta, però, si presentano parecchi problemi. Alcuni di loro, che non sono d'accordo con la situazione e che non ricevono lo stipendio da due mesi, vogliono farsi vedere dall'agente perché il padrone venga fortemente sanzionato, ma nel corso della discussione si verifica una fuga di gas nella stanza. Uno dei lavoratori che soffre di asma sta quasi per morire.

ORE 21.00 / DOMENICA **13**

FUORI COMPETIZIONE

Fiction

Durata: 13
Lingua: Spagnolo
Sottotitoli: Italiano

HAPPY FRIDAY

Spagna
2019



REGIA

José A. Campos

SCENEGGIATURA

José A. Campos / Patricia Rioboó

FOTOGRAFIA

Héctor Perotas

MONTAGGIO

José A. Campos

SCENOGRAFIA

Celia Castro

PRODUZIONE

Jaime Arnaiz

MUSICA

Miquel Àngel Aguiló

SINOSSI "HAPPY FRIDAY"

Chari conduce tutta la sua vita al limite, ormai non può andare oltre. A dispetto di ogni previsione, il capitalismo le offre un'opportunità per scrollarsi di dosso ogni suo vincolo. Ma i piani non riescono mai come ci si aspetta.

Fiction

Durata: 18
Lingua: Spagnolo
Sottotitoli: Italiano



UN DESEO

Argentina

2019

REGIA

Agustina Claramonte

SCENEGGIATURA

Agustina Claramonte

FOTOGRAFIA

Pablo Monti

MONTAGGIO

Marcelo Ariel Baccaro

SCENOGRAFIA

Tatiana Soraire

PRODUZIONE

Darío Melillo

SINOSSI "UN DESIDERIO"

Valentina, una giovane di 19 anni, è in viaggio con il suo algido padre per raggiungere il paese della sua famiglia allo scopo di festeggiare il compleanno del nonno. In modo inatteso, quando Valentina fa visita al nonno nel deprimente istituto geriatrico dove vive, questi le chiede un favore controverso.

Fiction

Durata: 15

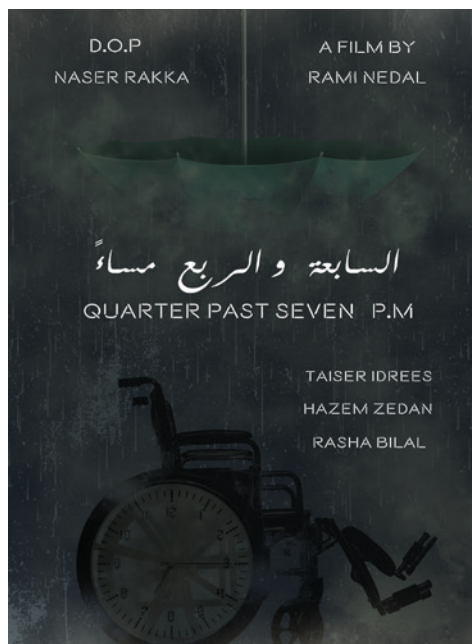
Lingua: Arabo

Sottotitoli: Italiano

7:15 PM

Siria

2019

**REGIA**

Rami Nedal

SCENEGGIATURA

Rami Nedal

FOTOGRAFIA

Naser Rakka

MONTAGGIO

Rami Nedal

PRODUZIONE

Nedal Fawaz

SINOSSI "7:15 PM"

In una giornata di pioggia, alle 7:15 pm lei decide la sorte di suo marito invalido.

Fiction

Durata: 11
Senza dialogui



NIRVANA

Spagna

2018

REGIA

Rubén Llana

SCENEGGIATURA

Rubén Llana

FOTOGRAFIA

César Hernando

MONTAGGIO

Pablo Mejlachowicz

SCENOGRAFIA

Hernán Bachiller

PRODUZIONE

Rubén Llana / Marta Pavón

V.M. 12

SINOSSI "NIRVANA"

Il Nirvana consiste nello spogliarsi del corpo-spirito e scoprire il non-nato. Il suicidio, dunque, è un non-senso secondo questa prospettiva, perché se si ha il coraggio di porre fine alla propria vita allora si può trovare anche il coraggio di vivere. Non si deve mai voltare le spalle ai problemi, ma affrontarli senza paura. Che siamo vivi o morti non cambia nulla. È questo ciò che scopre la nostra protagonista, Coco, una giovane artista inquieta che decide di suicidarsi in seguito alla morte dell'amore della sua vita.

12 SABATO / ORE 21.45

PACE E GUERRA

Reading movie

Durata: 40 (frammenti)

Lingua: varie

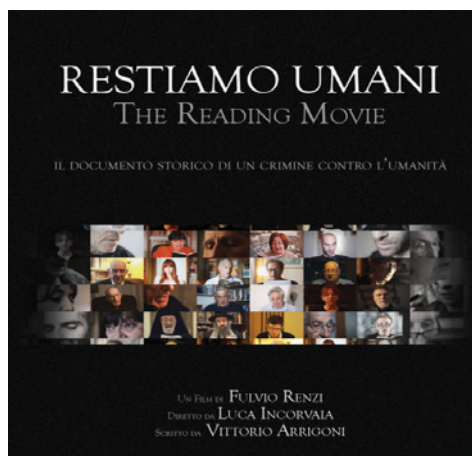
Sottotitoli: Italiano

STAY HUMAN - RESTIAMO UMANI

A 8 ANNI DALLA SCOMPARSA DI VITTORIO ARRIGONI

Italia

2014



Proiezione della reading movie e conversazione con gli autori

Fulvio Renzi / Luca Incorvaia

Con la partecipazione di

Massimo Arrigoni, recitazione.

Modera

Daniela Negri.

“Restiamo Umani - The Reading Movie” è il film della lettura integrale del libro “Gaza - Restiamo Umani” scritto da Vittorio Arrigoni (1975 - 2011), diario giornaliero dei 22 giorni di massacro avvenuto durante l’operazione militare ‘Piombo Fuso’, sferrata dal governo israeliano contro i civili della striscia di Gaza, tra la fine del 2008 e l’inizio del 2009, in cui morirono più di 1200 civili e oltre 400 bambini furono assassinati. Il film, narrato seguendo i capitoli del libro, è stato girato alla prima lettura per mantenere l’empatia e la forza espressiva di ogni protagonista.

Vittorio Arrigoni, volontario dell’International Solidarity Movement, assisteva negli ospedali e sulle ambulanze a soccorrere la popolazione di Gaza, vittima di un bombardamento senza precedenti e contro ogni convenzione internazionale, in cui furono distrutti ospedali, scuole, moschee e abitazioni civili. Vittorio Arrigoni ci ha lasciato l’unica testimonianza al mondo, scritta giorno dopo giorno, dell’intera offensiva e costituisce il documento storico di un crimine contro l’umanità.

ORE 17.30 / DOMENICA 13

DIRITTI DEI LAVORATORI

LAVORO, PRECARIETÀ E FRAMMENTAZIONE DELLA CLASSE OPERAIA

PROSPETTIVE DELLA RESISTENZA AL NEOLIBERISMO

Conferenza a cura di Jorge Luis Elizondo

Avv. e prof. di Diritto del Lavoro e Sicurezza Sociale UNR Argentina

ORE 22.00 / DOMENICA 13

PREMIAZIONE

CANTO LIBRE

MUSICA DAL VIVO

Premiazione "*Cremona, città della musica e della liuteria*"

Intervento musicale di chiusura

Lorenzo Colace / Luciana Elizondo / Giulia Gavi / Alberto Gazzina

Achille Meazzi / Amanda Roberts / Edwyn Roberts

ORE 08.30 / LUNEDÌ 07

FICDU PER LE SCUOLE

PROGETTO CINEMA E RADIO

IN COLLABORAZIONE CON IL LICEO ARTISTICO DI CREMONA

Seminario a cura di Barbara Sorrentini

Giornalista di cinema e cultura, autrice e conduttrice presso Radio Popolare

*evento riservato agli allievi del liceo

08/09/10 OTTOBRE / ORE 09.00

FICDU PER LE SCUOLE

Fiction

Durata: 15

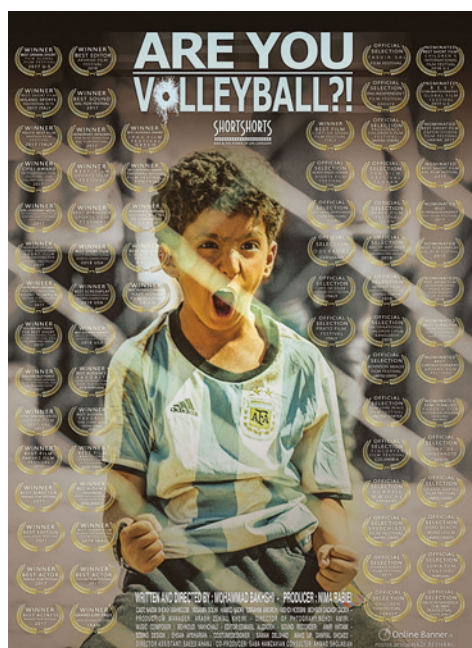
Lingua: Arabo

Sottotitoli: Italiano

ARE YOU VOLLEYBALL?!

Iran

2018



REGIA

Mohammad Bakhshi

SCENEGGIATURA

Mohammad Bakhshi

FOTOGRAFIA

Mehdi Amiri

MONTAGGIO

Esmaeel Alizadeh

PRODUZIONE

Nima Rabiei

MUSICA

Bhnoud Yakhchali

SINOSSI "ARE YOU VOLLEYBALL?!"

Un gruppo di arabo parlanti richiedenti asilo arriva alla frontiera di un paese di anglofoni e non riesce a proseguire. Tutti i giorni entrano in conflitto con i soldati finché un bambino sordomuto diviene un elemento catalizzatore per il miglioramento della comunicazione fra i due gruppi.

*proiezioni riservate alle scuole

LA NOSTRA RETE

PARTNER



**Festival
dei Diritti
Umani**



PATROCINIO E COLLABORAZIONE





CSV
LOMBARDIA SUD
centro di servizio per il volontariato
di Cremona Lodi Mantova Pavia

Festival
novembre | dicembre | **19 dei**
Diritti



Edizione 2019

FUTURO

Solo sognando e restando fedeli ai sogni
riusciremo a essere migliori e, se noi saremo migliori,
sarà migliore il mondo.

Luis Sepulveda

VIII Incontro Nazionale
C'è speranza se accade @ - Rete di Cooperazione Educativa

MIRAGGI WIKVANTI
ospitalità educazione condivisione
WIKVQI MIGRANTI

*Due giorni per incontrarsi, discutere, confrontarsi, scambiare esperienze,
condividere passioni, speranze, progetti e sogni per immaginare e costruire
un mondo accogliente.*

MACERATA

Dipartimento Studi Umanistici Università di Macerata
Corso Cavour, 2 – Palazzo Ugolini
Sabato 19 – Domenica 20 ottobre 2019

Invenzione e ricerca della molteplicità delle visioni e degli ascolti



CAMARADA
F I L M S

Via dei Divizioli, 4
Cremona Italia
+39 340 612 6275
info@camaradafilms.com
www.camaradafilms.com

